

Nummer 95-2668-A02-V06  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ D7 757  
 Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 1 von 10

**Auftraggeber** Alu Design GmbH & Co. KG  
 Hönnestraße 32  
 58809 Neuenrade-Küntrop

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell -  
 Typ D7 757  
 Radgröße 7,5Jx17H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
35H1	D7 757 35H1/ohne Ring	4/100/56,1	35	650	1985
35X2	D7 757 35X2/N03 Ø63,3xØ56,1				

**Kennzeichnungen**

Herstellerzeichen Dezent  
 Radtyp und Ausführung D7 757 (s.o.)  
 Radgröße 7,5Jx17H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen HS  
 Herkunftsmerkmal Made in Germany  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 952668) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990, Anhang I wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Honda  
 Kia  
 Mitsubishi  
 Proton  
 Rover

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer 95-2668-A02-V06

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ D7 757  
Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 2 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Accord AC D301	65	205/40R17	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K04 K07 K08 K42 S01
Honda Accord AD D300	74	205/40R17	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K04 K07 K08 K42 S01
Honda Accord CA4 D990	65	205/40R17	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K04 K07 K08 K42 S01
Honda Accord CA5 D991, /1	75-101	205/40R17	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K04 K07 K08 K42 S01
Honda Civic EG2 G069, e6*93/81*0017*..	118	205/40R17		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 F34 K01 K06 K42 K49 K50 K56 Y88 S01
Honda Civic EG3 F876	55	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 F34 K01 K06 K42 K49 K50 K56 Y88 S01
Honda Civic EG4 F877	66	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 F34 K01 K06 K42 K49 K50 K56 Y88 S01
Honda Civic EG5 F878	92	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 F34 K01 K06 K42 K49 K50 K56 Y88 S01
Honda Civic EG6 F879	118	205/40R17		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 F34 K01 K06 K42 K49 K50 K56 Y88 S01

Nummer 95-2668-A02-V06

 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ D7 757  
 Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 3 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic EG8 F875	66	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 F34 K01 K06 K42 K49 K50 K56 Y88 S01
Honda Civic EG9 F884	118	205/40R17	K06	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 F34 K01 K42 K49 K50 K56 Y88 S01
Honda Civic EH6 G070, e6*93/81*0016*..	92	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 F34 K01 K06 K42 K49 K50 K56 Y88 S01
Honda Civic EH9 F883	92	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 F34 K01 K06 K42 K49 K50 K56 Y88 S01
Honda Civic EJ1 G623	92	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 F34 K01 K06 K42 K49 K50 K56 Y88 S01
Honda Civic EJ2 G624	74	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 F34 K01 K06 K42 K49 K50 K56 Y88 S01
Honda Civic EJ6 e6*93/81*0013*..	77	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K01 K06 K08 K42 K49 K56 S01
Honda Civic EJ8 e6*93/81*0014*..	92	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K01 K06 K08 K42 K49 K56 S01

Nummer 95-2668-A02-V06

 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ D7 757  
 Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 4 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic EJ9 e6*93/81*0006*..	55-66	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K01 K06 K08 K42 K49 K56 S01
Honda Civic EK1 e6*93/81*0008*..	84	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K01 K06 K08 K42 K49 K56 S01
Honda Civic EK3 e6*93/81*0007*..	84	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K01 K06 K08 K42 K49 K56 S01
Honda Civic EK4 e6*93/81*0009*..	118	205/40R17		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K01 K06 K08 K42 K49 K56 S01
Honda Civic MA8 G916, e11*93/81*0018*	55-66	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K01 K06 K08 K42 K49 K56 S01
Honda Civic MA9 G917, e11*93/81*0022*..	66	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K01 K06 K08 K42 K49 K56 S01
Honda Civic MB1 G918, e11*93/81*0023*..	83	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K01 K06 K08 K42 K49 K56 S01
	93	205/40R17		
Honda Civic MB2 e11*96/27*0067*..	55-66	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K07 K08 K42 K45 L01 S01
	55-66	225/35R17	Con Dun	

Nummer 95-2668-A02-V06

 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ D7 757  
 Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 5 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic MB3 e11*96/27*0068*..	84	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K07 K08 K42 K45 L01 S01
	84	225/35R17	Con Dun	
Honda Civic MB4 e11*96/27*0069*..	85	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K07 K08 K42 K45 L01 S01
	85	225/35R17	Con Dun	
Honda Civic MB7 e11*96/27*0071*..	63	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A18 K07 K08 K42 L01 S01
	63	225/35R17	Con Dun	
Honda Civic Aerod. MB8 e11*96/79*0087*..	55-66	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A18 K07 K08 K42 K45 L01 S01
	55-66	225/35R17	Con Dun	
Honda Civic Aerod. MB9 e11*96/79*0088*..	84	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A18 K07 K08 K42 K45 L01 S01
	84	225/35R17	Con Dun	
Honda Civic Aerod. MC1 e11*96/79*0089*..	85	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A18 K07 K08 K42 K45 L01 S01
	85	225/35R17	Con Dun	
Honda Civic Aerod. MC3 e11*96/79*0091*..	77	205/40R17		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A18 K07 K08 K42 K45 L01 S01
	77	225/35R17	Con Dun	
Honda Concerto HW F340	66-90	205/40R17	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K02 K07 K08 S01
Honda Prelude AB C932	74-77	205/40R17	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K04 K07 K08 K42 S01

Nummer 95-2668-A02-V06

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ D7 757  
Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 6 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Prelude BA2 D993	101	205/40R17	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K04 K07 K08 K42 S01
Honda Prelude BA4 E605	80-110	205/40R17	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K04 K07 K08 K42 S01
Kia Sephia FA G485, e13*95/54*0021*..	59-82	205/40R17	G01 K07 K08	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B47 K42 K46 K56 S01
Kia Sephia, Mentor,Shuma FB e4*96/27*0024*..	65,81	205/40R17	K02	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 S01
	65,81	225/35R17	Dun K42 K49 K50	
Mits. Carisma DAO e4*93/81*0005*..	66	205/40R17		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 K42 K56 K90 S01
Mits. Colt CAO G005	50-103	205/40R17		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 K04 K42 K49 K50 K56 S01
Mits. Colt CJO e1*93/81*0031*..	66	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 F08 K05 K42 K49 K50 S01
Mits. Lancer SW CAOW, CAO G230, e1*96/79*0061*..	50-83	205/40R17		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 K04 K42 K49 K50 K56 S01

Nummer 95-2668-A02-V06

 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ D7 757  
 Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 7 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Proton 300/400 C96., C9 e11*92/53*0002*.. e11*93/81*0002*..	55-85	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 F08 K01 K05 K08 K42 K49 K56 S01
Proton 300/400 C97. e11*92/53*0003*.. e11*92/81*0003*..	66	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 F08 K01 K05 K08 K42 K49 K56 S01
Proton 300/400 C98. e11*92/53*0004*.. e11*93/81*0004*..	83	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A18 B02 F08 K01 K05 K08 K42 K49 K56 S01
Rover 2.. RF H224, e11*93/81*0016*..	55-107	205/40R17	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K42 K49 K50 K56 S01
	55-107	225/35R17	Dun	
Rover 2../4.. XW F377, e11*93/81*0030*..	55-147	205/40R17	R21	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K06 K42 K49 K50 K56 S01
Rover 4.. RT H093, e11*93/81*0014*..	63-100	205/40R17		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 K06 K08 K42 K49 K56 S01

### Auflagen und Hinweise

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von  
 Fahrzeughersteller  
 Fahrzeugtyp und  
 Fahrzeugidentifizierungsnummer  
 bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.

Nummer 95-2668-A02-V06  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ D7 757  
Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG



**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A06** Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5 , 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2 " UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A18** Es sind nur schlauchlose Reifen und Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig.

**B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

**B47** Auf ausreichenden Abstand zwischen Handbremsseil und Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 ist zu achten. Gegebenenfalls ist die Seilführung zu korrigieren.

**Con** Es dürfen nur Reifen des Herstellers Continental vom Typ SportContact verwendet werden. Werden andere Reifenfabrikate verwendet, ist die Eignung im Bezug auf Freigängigkeit, Radabdeckung, Montierbarkeit und Tragfähigkeit zu überprüfen.

**Dun** Es dürfen nur Reifen des Herstellers Dunlop vom Typ SP Sport 2000, 8000 oder 9000 verwendet werden. Werden andere Reifenfabrikate verwendet, ist die Eignung im Bezug auf Freigängigkeit, Radabdeckung, Montierbarkeit und Tragfähigkeit zu überprüfen.

**F08** An Achse 2 ist auf ausreichenden Abstand zwischen Rad-Reifenkombination und den Fahrwerksteilen zu achten.

**F34** Auf ausreichend Abstand zwischen der Sonderrad-Innenschüssel und dem Spurstangenkopf ab Modelljahr 1988 ist zu achten.

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.



Nummer 95-2668-A02-V06  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ D7 757  
Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG



- K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K90** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.
- L01** Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- R21** Für Fahrzeuge mit bauartbedingter Höchstgeschwindigkeit über 230 km/h ist eine fahrzeugbezogene Reifenherstellerbescheinigung für die Tragfähigkeit unter Angabe von Sturz, zul. Höchstgeschwindigkeit und Reifenfülldruck der zu verwendenden Reifen vorzulegen, sofern keine Reifen der Geschwindigkeitskategorie "W" verwendet werden. Das Reifenfabrikat ist in diesen Fällen auf der Abnahmebestätigung nach § 19(3) StVZO einzutragen.
- R70** Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße(n) in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit für das Fahrzeug eine Bestätigung des Reifenherstellers zur Abnahme nach §19 bzw. §21 StVZO vorzulegen.

Nummer 95-2668-A02-V06  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ D7 757  
Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG



**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**Y88** Auf ausreichenden Abstand an Achse 2 zum Wärmeleitblech am Endtopf ist zu achten.

**Hinweise zum Sonderrad**  
entfällt

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 10 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juli 1998.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz e. V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lamsheim, 12. November 1999

Bohlander

00016817.DOC